

Muziekcafé in Klooster Wittem weer open

WITTEM - Het Muziekcafé in de Gerarduszaal (bij de Kloosterbibliotheek Wittem) gaat weer open. Ook dit jaar krijgt (veelal jong) talent de kans om er in een informele sfeer op te treden. De eerste muzikavond van dit jaar vindt er plaats op woensdag 21 februari. Vanaf 20 uur musiceren dan afwisselend zangeres Evy Cratsborn en de Twan Kuijpers Jazz Constellation. De entree bedraagt 7 euro en het is verstandig om uw komst even aan te melden bij Jef Brauers, 06-10212183. Evy Cratsborn speelt op deze eerste avond van het Muziekcafé bijna een thuiswedstrijd. Het 19-jarige talent uit Mechelen is eigenlijk al altijd bezig geweest met muziek. Zes jaar geleden begon ze intensief gitaarles te volgen, kort daarna begon ze ook te zingen. Evy trad al met veel succes op bij verschillende

evenementen van de Gulpener Bierbrouwerij, en verder bij Pop en Top, Magisch Maastricht en de nieuwjaarsreceptie van de gemeente Gulpen-Wittem. Haar muzikale voorkeur gaat uit naar het akoestisch zingen van popsongs, country en Nederlandstalige muziek. In het Muziekcafé zingt Evy covers van artiesten met soms zeer uiteenlopende genres.

Wie van Ella Fitzgerald en Miles Davis houdt, die moet op die woensdag zeker komen luisteren naar de Twan Kuijpers Jazz Constellation. Het kwartet wordt gevormd door vier leerlingen van het Porta Mosana Collega in Maastricht. De bal kwam vorig jaar aan het rollen toen ze met hun school in Salzburg en Wenen op bezoek waren en daar met een grote groep muzikanten de sterren van de hemel speelden.



Twan Kuijpers (trompet), Rowan Muijtjens (piano en gitaar), Sebastiaan Worries (bas) en Lei Titulaer (drums) besloten toen hun passie voor de muziek te gaan delen. De vier jongens, allen rond de 18 jaar, zijn ook actief in

de Limburgse hafa-wereld, maar concentreren zich nu toch vooral op de aangename presentatie en spetterende interpretatie van een mooi pop- en jazzrepertoire!

70-JARIG ERELID BRACHT BIJ EEUWFEST HARMONIE MASSAAL REÛNIE-ORKEST OP DE BEEN:

Laatste tocht eenzame wandelaar Pierre Hambuckers (86)

-door Jef Bonten-

EYS - Op zaterdag 10 februari heeft Eys met een Indrukwekkende Requiemdienst in een bomvolle St. Agatha parochiekerk, die boordevol gevuld was met muziek en dankbaar terugblikken, o.a. met een persoonlijke bijdrage van kleindochter Reneé, afscheid genomen van een karakteristieke dorpsgenoot, de 86-jarige Pierre Hambuckers. Aan het einde van de dienst herdacht Hub Philippens, muziekvriend, erevoorzitter en huidige beschermheer van Harmonie St. Agatha Eys, namens het korps in goed gekozen bewoordingen de getalenteerde bariton-speler die in de glorie-dagen van zijn muziekcarrière bij het Eysers korps uitgroeide tot solist. Hij was met Philippens en met de nog steeds actief zijnde basklarinetist Pierre Loneus lid vanaf 1948... Een ensemble, samengesteld uit het huidige harmonieorkest, bracht voor en aan het einde van de H.

Mis passende andante-klanken voor hun 70-jarige erelid ten gehore.

Eenzame wandelaar

De eenzame wandelaar, die in de laatste jaren van zijn leven aan dementie en suikerziekte leed, waardoor hij helemaal aan het einde van zijn levenstocht ook het licht uit zijn ogen verloor, maakte dagelijks, in weer en wind in die typische houding, ondersteund door zijn wandelstok, zijn vaste ronde door het dorp Eys, dat hem zo lief was en waarvan hij maar moeilijk afscheid kon nemen. Eerst nog vrij ver langs twee rustbanken bij La Folia en voor het Eysers Ling-viaduct, afbuigend via de lange tunnel naar de Piepert en weer terug, later alleen maar tot aan het viaduct en tenslotte, toen zijn actieradius en zijn gezichts- en loopvermogen zienderogen afnamen, via de Van Thimusstraat voorbij het kerkhof terug naar zijn woonhuis aan de Mesweg.

Op zijn laatste levensdag, toen de CV De Öss met de parochiegemeenschap de feestelijke dialectmis vierden, stak hij -voor zijn normale doen ongebruikelijk- voor het eerst sinds jaren de Mesweg over voor zijn laatste tocht, waarbij hij zijn familie,

vrienden, bekenden en de brandweer nog vier uur lang een laatste op te lossen raadsel meegaf...

Veel noten op zijn zang

Muziek, natuurbeleving, flora en fauna, wandelvreugde, deelname

Lees verder op pagina 3 >



Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7
 Simpelveld
 06 - 19 86 88 16
 info@weekbladtroebadoer.nl
 of info@tmdesign.nl
 Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl



Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van Simpelveld

iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Kabeljauwhaas

per kilo € 19⁹⁰

Kibbelingen met saus

per bakje € 3⁵⁰

Hollandse nieuwe

€ 1⁸⁰ per stuk
 3 stuks voor € 5⁰⁰

ZijACTIEF
 afdeling Simpelveld

Dinsdag 20 februari is er een lezing over wat Zij-Actief allemaal doet. De presentatie wordt verzorgd door: Noortje Voncken voorzitter kring Heuveland en Susan de Vlieger bureauhoofd Roermond. Wij hopen op een goede opkomst. Aanvang 19.30 uur in de Rode Beuk.

Inspiratiebijeenkomst Nuj Lies Vroemen

VAALS - Na tafelgesprekken in Lemiers, Vijlen en Vaals organiseert de Nuj Lies Vroemen een bijeenkomst waarin interessante

Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in Simpelveld zoeken we nog een sportieve bezorger voor d'r Troebadoer. info@weekbladtroebadoer.nl

verhalen afgewisseld worden met muziek. Aansluitend gaan we met elkaar in gesprek over ervaringen en kansen die we zien binnen de gemeente Vaals. De inspiratiebijeenkomst vindt plaats op woensdag 28 februari vanaf 20.00 uur. Locatie: Domein Holset, Holset 34-36, 6295 NC Lemiers. We nodigen je uit. Jean Vroemen, Alain Hamackers, Frederic Moitzheim, Nicole Quaedackers, Maurice De la Haye, Marian van Wijk e/v Breunnesse, Jordy Bergmans, Marion Heijltjes e/v Smeets, Hidde Jacobus, Nargiz Mayntz, Stefan Volders, Elshad Selimkhanov, John van Zutphen, Pieter Kierkels, Leo Delnoije.

Kleintjes

Kleintje plaatsen?

Stuur uw tekst naar
 info@weekbladtroebadoer.nl
 Plaatsing kan al v.a. € 10,-

Gezocht:

Bent u een dierenvriend en houdt u van wandelen? Wij zijn op zoek naar een lieve oppas voor onze golden retriever om af en toe eens een weekend op te passen. Voor verdere info kunt u bellen met 06.5254.5867 of 06.5588.4297

Ondernemend Simpelveld interview leden

SIMPELVELD - Er zijn zoveel mooie bedrijven in onze gemeente, dus interviewen we de mensen achter deze bedrijven. Deze keer: Bij Laval

- Wie ben je?

John Laval ben woonachtig in de kern van Simpelveld en 50 winters jong.

- Als je niet dit werk deed, wat zou je dan willen doen?

Boswachter of bioloog
 - 10 miljoen op de bank, wat ga je dan doen?

Met mijn gezin en naaste vrienden dubbel genieten van het leven maar zeker ook kansarme kinderen helpen.

- Favoriete vakantieplek?

Canada
 - Wat doen jullie als bedrijf?

Naast schilderen, behangen leveren wij ook gordijnen, binnenzonwering, vloerbedekking, pvc-vloeren, behang en natuurlijk verf.

- Wat is er zo speciaal aan je bedrijf?

Ons team "Bij Laval" is een hecht team dat samen dus ieder met zijn eigen kwaliteiten probeert zoveel mogelijk klantgericht te handelen om zodoende van elke nieuwe klant een vaste klant te maken.

- Wat weten mensen niet over jullie bedrijf?

We bieden een totaalpakket voor uw woning we geven zowel interieur advies, kleuradviezen maar ook technisch advies voor binnen en buiten. Natuurlijk bij particulieren maar ook bij bedrijven, monumenten, kerken enz.

- Geef 1 goede tip over je vakgebied?

Denk aan je gezondheid! gebruik handschoenen en stofmaskers.

- Grootste ergernis?

onverschilligheid

- Wat is er zo mooi aan Simpelveld?

De centrale ligging met uitvalswegen naar het heuvelland en de drie steden Heerlen, Maastricht en Aken.

- Wie is een voorbeeld voor jou?

Ik heb respect voor iedereen die een steentje bijdraagt aan de maatschappij, maar een echt voorbeeld heb ik niet.

- Favoriete eten?

Reerug in roomsaus met morieljes

- Heb je een hobby?

De Jacht in al zijn facetten

John, dank je wel!

Sudokapuzel / week 7 ***

		6	8	2			1
			9				4
5		7					
6		2		3			
	7		6		1		3
				4		6	9
						9	5
	3				9		
1				6	5	4	

Vervolg van pag. 1: Pierre Hambuckers

aan het lokale verenigingsleven en sociale dienstverlening kenmerkten zijn leven.

Kenmerkend voor 'D'r Kerl', zoals zijn Agatha-muziekvrienden van o.a. Der Schnautzeclub hem meer dan zijn halve leven eervol noemden, was zijn totale inzet bij evenementen en feesten, waarbij hij een spilfiguur was. Hij sloeg met zijn echtgenote Bertie, die uiterst zorgzaam haar mantelzorgfunctie uitoefende, geen enkel concert over. Het laatste dat bijgewoond werd was nog het recente Carnavalsconcert in Eys.

Groot reünie-orkest

De harde werker nam als drijvende kracht het voortouw bij de legendarische Hoffeesten van de harmonie, het Zakken-dragen voor krachtpatsers, met maximaal 100 kg zand of meel de Eyserbosweg omhoog, bij het Ossefest en vooral als reünie-organisator in het millenniumjaar 2000 bij het 100-jarig jubileum van zijn St. Agatha. Het werd voor hem in een soortement 'Opsporing Verzocht', stad en land afspeurend tot in Zwolle en Beverwijk toe, een zoektocht naar instrumenten en oud-muzikanten voor een nooit vertoond massaal reünie-orkest. Ook was hij oprichter-muzikant van het seniorenorkest The Second Generation.

Eys het centrum van zijn wereld

Natuurbeleving, met volop flora en fauna in zijn prachtig onderhouden, fantasievolle bloemen-

tuin, waar hij jaarlijks een Open Dag organiseerde, maar ook de wekelijkse wandeling met zijn echtgenote Bertie, vormden zijn tweede grote passie. Als commandant van zijn Rode Kruispost aan huis, tuinier bij vrienden en o.a. lid van de vrijwillige brandweer vond hij een sociale uitlaatklep.

Eys vormde voor deze oud-mijnwerker, die later, na 22 jaar, nog in de lokale Selpa-limonadefabriek en als heftruck-chauffeur bij Ciba-Geigy in Maastricht werkzaam was, het centrum van de wereld. De bourgondische levensgenieter had een broertje dood aan vakanties. Als echte 'Eeser joong' wilde hij wel eens met zijn vaste vriendengroep komische escapades uithalen tijdens de gezellige 3e helft van de harmonie-repetities bij d'r Funs en 't Finy Andriolo. Dan was het smullen geblazen van een pilsje en van heerlijk smeuië, nostalgische verhalen.

Optimist

Hij genoot met volle teugen van zijn gezin, met Bertie en zijn kinderen Hans en Ine, en was een fijne opa voor zijn 5 kleinkinderen en 2 achterkleinkinderen.

Als langst overlevende van een gezin met 7 kinderen bleef hem de memorie-vervaging niet bespaard, maar hij volhardde in zijn dagelijkse wandeling door Eys, waarna het steevast lachen en optimistisch rijmend reageren was, als men hem na afloop vroeg: "Hoe is het, Pierre?", met als kenmerkende slotzin zijnerzids: "We zijn er nog!"

verzocht dat vóór aanvang op te stellen, omdat er gestreefd wordt naar een nonstopprogramma.

Het geheel wordt gepresenteerd door Ruud Verhoeven.

Deelnemers kunnen aanmelden via info@puurweijersenweijers.nl of via 0655954525. Wie zich aanmeldt, verzekert zich van een plaatsje in de 'line-up' en weet of en hoe hij of zij in technische wensen tegemoet gekomen kan worden.

Onaangemelde artiesten zijn natuurlijk ook welkom, maar hebben niet de verzekering dat ze aan bod komen: ze sluiten dan achteraan in de rij.

Het geïnteresseerde publiek is tijdens het open podium gratis welkom.

U bent welkom op zaterdagavond 24 februari vanaf 20.00 uur in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

Nieuw: Open podium in Theater De Klimboom Simpelveld

SIMPELVELD - Artiesten in de dop kunnen laten zien wat ze in huis hebben. Iedereen is welkom: zangers, zangeressen, toneelspeleers, cabaretiërs, dansers, dichters, muzikanten. Ze kunnen hun kunsten tonen in de sfeervolle theaterzaal.

Voor het publiek blijft het een verrassing wie er optreedt: het betreft doorgewinterde artiesten, maar ook absolute beginners.


Qua techniek: er is professionele versterking en belichting aanwezig. Instrumenten zal men zelf mee moeten brengen. Wel is er een digitale piano standaard aanwezig. De Klimboom is ook op de meeste afspeelmogelijkheden berekend. Als er opstelling/aansluiting van veel instrumenten aan de orde is, wordt men

Onze aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

VAESSEN

Party & Catering



do. / vr. / za. aanbieding



kant & klaar

Lasagne
500 gr. € **5.75**

Penne al forno
per bakje € **3.25**

VLEESWAREN

Gevulde rollade 100 gr. € **1.20**

Kalfsrollade 100 gr. € **1.50**

Eirollade 100 gr. € **1.50**

Cervelaat 100 gr. € **1.29**

VERS VLEES

Mals kogelbiefstuk 100 gr. € **2.35**

Cordon bleu 500 gr. € **6.25**

Souvlaki lapjes 500 gr. € **6.25**

Boeren goulash 500 gr. € **4.50**

divers gemarineerde kipschnitzels 500 gr. € **4.50**

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Samen 1 Samen sterk

BOCHOLTZ - SAMEN 1 is met lijst nummer 6 de enige nieuwe politieke groepering die gaat deelnemen aan de gemeenteraadsverkiezingen op 21 maart aanstaande in de gemeente Simpelveld. Dat is tevens het doel en streven van lijsttrekker Robert Honings: "De weg naar vernieuwing." De jeugd heeft de toekomst en zodoende moet er een frisse wind door ons gemeentebestuur heen, gepaard gaand met een transparant, open en eerlijk beleid.

Op nummer 2, 3 en 4 van de verkiezingslijst staan zodoende dan ook respectievelijk Deborah Honings, Kevin Bremen en Maarten Derissen, jonge dertigers die popelen om, gesteund door een sterk kader, aan de slag te gaan. Tevens dient er betere informatieverstrekking en duidelijke communicatie naar onze burgers toe plaats te vinden.

Door stimulering van de burgerparticipatie dient er niet alleen aandachtig naar onze inwoners geluisterd te worden maar hun ook te betrekken bij de plaatselijke politiek door het geven van verantwoordelijkheden en



Robert Honings lijsttrekker Samen 1

bevoegdheden.

SAMEN creëren we een betere toekomst. Als tip wil SAMEN 1 nog meegeven: Binnenkort vallen de stembiljetten bij u op de deurmat, laat uw stem niet verloren gaan, want wie niet gaat stemmen, stemt in met een voortzetting van het huidige vastgeroest beleid.



Kleutergroep bij One2Dance Olympia

BOCHOLTZ - Vanaf 1 maart 2018 start One2Dance Olympia op donderdag van 16.30 t/m 17.15 uur met een nieuwe groep kleuterdans. Deze groep is bedoeld voor kinderen van 3 tot 5 jaar. De lessen worden gegeven door professioneel danseres/docente Violetta Heinen. Zij is ook de dansdocente in de andere groepen van de vereniging. Voor de jongste groep bestaan

de lessen vooral uit heerlijk vrij bewegen, het ervaren van dansen en muziek en samen bewegen met andere kinderen. Er wordt gewerkt aan de houding, de ontwikkeling van het spierstelsel en het gevoel voor ritme en dans van het kind. Dans is een uitstekende manier om op speelse manier o.a. de coördinatie, de motoriek, het evenwicht en de sociale vaardigheden te vergroten. Tegelijkertijd wordt ook de fantasie van het kind gestimuleerd en tot uiting gebracht. De lessen zullen ca. 45 minuten

duren en vinden iedere donderdag plaats vanaf 16.30 uur in de sporthal van Bocholtz, Wijngracht 9, in het zaaltje op de eerste verdieping (entresol).

Bent u geïnteresseerd of wil u iemand aanmelden voor de kleuterdansgroep? Stuur een mail naar one2danceolympia@hotmail.nl of neem contact op met Nicole Huppertz, 06-41546327 (liefst na 17.00 uur).

Mocht u/uw dochter affiniteit hebben met dans maar valt zij buiten de leeftijdscategorie van de kleuterdans? Neem een kijkje op onze site www.one2danceolympia.nl om te kijken wanneer de andere lessen plaatsvinden.



ZijACTIEF afdeling Bocholtz

Mededelingen:

• **Zondag 18 februari** om 11.00 uur draagt Kapelaan Rajan in de parochiekerk te Bocholtz zijn eerste Heilige Mis op. Wij, als vereniging Zij-Actief, nemen ook deel aan deze viering. Er zijn een aantal banken voor ons gereserveerd (zijbeuken links vooraan). Wij verzamelen ons in de kerk. Aansluitend aan deze H. Mis is er een receptie in de Harmoniezaal. Leuk om hier samen naar toe te gaan.

• **Maandag 19 februari** lezing zelfverdediging door Marc Duykers. Hij is ervaren in het geven van zelfverdedigingslessen aan jong en oud. Zeker voor ons vrouwen is dit een zeer leerzaam en interessant onderwerp. Marc Duykers is werkzaam bij Parkstad Martial Arts Institute en heeft reeds diverse lezingen verzorgd voor bezoekers Impuls Kerkrade. Hij geeft tijdens de lessen tips mee hoe men zich het beste in de openbare ruimten kan begeven. Voelt u zich soms ook wel eens onveilig op straat en wilt u graag tips krijgen hoe u hiermee om moet gaan? Kom dan naar deze activiteit. Ook introducees zijn van harte welkom, kosten € 2,50. Introducees aanmelden bij Jeanne Dautzenberg tel.045-5444761. Er vindt een wijziging in het pro-

gramma plaats.

Angelica Koster zou na de pauze komen vertellen over d'r durpswinkel. Door omstandigheden kan dit helaas niet doorgaan.

• Filmavond **dinsdag 27 februari**, Wij vertrekken om 18.30 uur achter de kerk. Aanvang film 19.30 uur. Voor meer informatie zie programma boekje

• **Vrijdag 2 maart** wereldgebedsdag te Gulpen om 15.00 uur in de Toeristenkerk te Gulpen. Na afloop is er koffie/thee met gebak.

• **Zaterdag 3 maart** 2e limburgse Vrouwendag te Roermond. De middag staat gepland vanaf 12.30 uur tot 16.30 uur in zalencentrum het Forum in Roermond.

Je kunt 2 workshops volgen rond de thema's 'Assertiviteit voorkomt stress', 'weet wat je uitstraalt' en 'zelfbeschikking'. Vooraanmelding kan via zijactief@zijactief limburg.nl

Voor meer informatie omtrent aanmelding, kosten en programma zie onze site www.zijactief limburg.nl/bocholtz

Wandelen met Norbert

Zondag 25 februari wandeling in Wittem. Vertrek vanaf het klooster. Vertrek tijd 12.00 uur. Inlichtingen telefoon 043 4504673

TOG: De famielije va mieng vrouw

BOCHOLTZ - Binnenkort zal TOG Bocholtz weer haar jaarlijkse dialectklucht op de planken brengen. Een speciale voorstelling dit jaar. TOG Bocholtz bestaat 100 jaar. Deze jubileumvoorstellingen zullen plaatsvinden op 10, 11, 16, 17 en 18 maart in de Harmoniezaal, Dr. Nolensstraat 5a in Bocholtz. Zaal open 19.00 uur. Avondkassa open 19.30 uur. Begin voorstelling 20.00 uur. Kaarten 7,50 euro per stuk.

U kunt uw lachspieren eens goed laten werken tijdens de voorstelling "De famielije va mieng vrouw". De regie is in handen van Max Charlier. De spelers zijn Mathieu Frijns, Pattie Senden, Nicole Bröcheler, Will Theunissen, Monique Franssen, Patrick Senden, Baukje Prickarts, Jos Brauers en Nele Cornelissen.

Korte inhoud:

Joris en Peggy hebben een prima, rustig leventje in 'Villa Veul Vruijd'. Peggy 's jongere broer Willem en het dienstmeisje Elly wonen bij hen in huis. Het kalme leven verandert op slag als de ouders - Sjannie en Nico - en Wendy, het jongere zusje van Peggy, komen logeren. De komst van Dokter Höppener en actrice Dolly van Klaveren brengen daarnaast ook de nodige ver-

warring met zich mee. Er vallen briefjes in verkeerde handen, er is iets met dat 'ding' in het tuinhuis en wat is het grote geheim van Willem en Elly? Sjannie domineert het huishouden sinds haar komst en niemand wordt daar vrolijk van. Sterker nog, het loopt compleet uit de hand.

Kaarten zijn verkrijgbaar via onze verkooppunten: Cafe De Auw Leemkoel, Dr. Nolensstraat 12 / Bakkerij Dreessen Wilhelminastraat 22 / Bocholtzer Bloemenhuis Wilhelminastraat 27. Allen te Bocholtz, u kunt de kaarten ook bestellen via info@toneel-bocholtz.nl of www.toneel-bocholtz.nl indien voorradig, kunt u ze ook aan de avondkassa kopen.

Jaarvergadering Ouderen Societeit St. Jozef Bocholtz

BOCHOLTZ - De Ouderen Societeit St Jozef Bocholtz houdt haar jaarvergadering op woensdag 21 februari. Locatie: Op de Boor Aanvang: 14.00 uur.

Tevens zijn de leden tijdens de jaarvergadering in de gelegenheid tot het betalen van hun jaarlijkse contributie.

Enkele data om alvast te noteren: - 28 maart Paasmiddag. - 14 december Kerstmiddag.

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur

à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP € 14,95

3 gangen keuze lunchmenu

Vanaf 8 januari tot 1 februari
zijn wij geopend van
vrijdag t/m zondag



Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl

LEEFBAAR SIMPELVELD Lijst 2



Rick Kisters
no 4

stelt
voor:



Thijs Gulpen
no 1



Ingrid Jongen
no 12

andré wulfert

mannen en vrouwen
die zich inzetten
voor de burgers
van onze gemeente



Martin v.d. Heijden
no 8



Guido Hollands
no 20



De Vlaam van de maand februari is voor

De heer en mevrouw Wim en Tini Claus uit Vaals

VAALS - Deze maand is de Vlaam van de Maand voor een echtpaar, namelijk Tini en Wim Claus.

Tini en Wim Claus zijn ieder op hun manier behulpzaam in de gemeenschap van Vaals. Zo doet Wim al jarenlang vrijwilligerswerk bij Zorgcentrum Langedaal. En Tini is op haar beurt betrokken bij het Taalcafé van Vaals. Daar ondersteunt zij inwoners die de Nederlandse taal niet zo goed kunnen spreken en maakt hen wegwijs in de Ne-

derlandse cultuur. Vandaaruit is zij als taalcoach gekoppeld aan een deelnemster. Tini spreekt wekelijks met deze deelnemster af om haar individueel te begeleiden. Beiden zetten zich ook in voor een inwoner die hulp hard nodig heeft. Tini en Wim staan haar bij met raad en daad. Onlangs is zij gevallen en ook tijdens de val en

de nasleep ervan ondersteunt het echtpaar waar nodig. Ze hebben veel geduld en doen dit met veel liefde. Tini en Wim Claus zijn beslist een echtpaar, die een groot compliment verdienen en daarom gaat de Vlaam van de Maand februari naar dit echtpaar.

Kozijn Techniek Nederland 

Voor al uw kunststof, aluminium en hardhouten kozijnen

- Kozijnen
- Deuren
- Hefschuifdeuren

NIEUW: Gealan kunststof kozijnen
Real Wood, niet van hout te onderscheiden

Profiteer nu: tijdelijk winterkorting !

www.k-t-n.nl Tel. 06-52544271

Bleijlevens
dames
mode
simpelveld

Mode voor
moeder & dochter

Loop ook eens binnen in
onze **OUTLETSTORE**

UITVERKOOP!

Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

ACTIVE ANIMALS

Koaien
Voeders
Hondensportartikelen



diverse soorten hondenvoer!

SMØLKE

BOZITA
The Swedish quality pet food

Happy Life

VERSELE-LAGA
OPTI LIFE

Industrieterrein Boholtzerweg (naast gemeentewerf)
Boholtzerweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44
www.activeanimals.nl

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur
Zaterdag 9-17 uur

We made Auw Wierbal i Vols great again!!

VAALS - Auw Wierbal i Vols. Traditioneel een avond waar iedere dame als Oad Wief onherkenbaar verkleed door Vaals de cafeetjes af gaat. De Auw Wierver moesten afgelopen periode een klein zetje krijgen, maar het resultaat was er naar. Meer dan 70 dames gingen als Oad Wief verkleed en gaven Vaals zo haar traditie terug. Dit verdient een waanzinnig groot compliment. Vele dames hadden op voorhand al aangegeven om Vaals

op donderdagavond 8 februari weer volledig onherkenbaar onveilig te maken! Echter, voor de organisatie blijft het natuurlijk spannend. Maar het resultaat mocht er zijn. Oude hardlopers, tijgertjes, waarzegsters, Auw wierver, wolven, een reserve Ull.. Van alles liep er rond in het centrum van Vaals. In de cafés was het gezellig druk. Op de website van de Grensulle (www.grensulle.nl) zijn foto's terug te vinden van deze unieke avond. Ook de gratis welkomst-shotjes in alle zeven Vaalser kroegen werden enthousiast ontvangen. De Reischeque van Kupers Reisadvies voor het mooiste gemaskerde Oad Wief va



Potgrond actie Zwart-Wit'19

EYS - Na de vorst van de carnaval staat het voorjaar weer voor de deur. Als de lente komt dan stuur ik jou tulpen uit... Eys en omgeving! Hoezo? Omdat onze voetbalclub SV Zwart-Wit '19 ook dit jaar weer naar je toe komt met potgrond! Echt waar? Ja! Op zaterdag 17 maart krioeit het in Eys, Trintelen, Eysersheide en Elkenrade van de Zwart-Witte tuinmannen die met de potgrondkar af en aan rijden. U kunt bij de potgrondmannen zakken originele Pokon Universele potgrond van de beste kwaliteit kopen. Een zak van 40 liter kost € 4,95. 3 zakken kosten € 12,50. Dit zijn nog eens spotgrondprijzen! Je hoeft niet te slepen, je gaat niet door je rug en er gaat in je schoongemaakte auto geen zak potgrond stuk. Het gemak dient de mens? De potgrondventers brengen de zakken tot aan uw

voordeur.

Wat moet ik doen als ik onverhoopt niet thuis ben? U kunt de potgrond vooraf bestellen. Maak het bedrag van het gewenste aantal zakken potgrond over naar NL63RABO0151973962 o.v.v. Naam, straatnaam en huisnummer.

De potgrond wordt bij u thuis gebracht.

U kunt op deze wijze tot uiterlijk woensdag 14 maart betalen.

Dus... op zaterdag 17 maart schijnt vanaf 10:00 uur de voorjaarszon en de tuintjes in en rondom Eys zullen er dit jaar weer gekleurd op staan. SV Zwart-Wit'19 en Agro Tuin&Dier uit Lemiers zorgen ervoor dat het de plantjes aan niets zal ontbreken. Laat de potgrondzakken dragers maar flink transpireren.

U steunt hiermee de voetbalclub SV Zwart-Wit '19 Eys in haar activiteiten.

Voor meer informatie kunt u terecht bij Christian Meertens, meertenschris@hotmail.com

Lei's schilderwerken

voor: binnen / buitenwerk en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

E-mail: info@lei-schilderwerken.nl

Internet: www.lei-schilderwerken.nl



Quelle 24
6351 AW
Bocholtz

Profiteer nu t/m 1 april 2018 van
10% WINTERKORTING

Vols werden uiteindelijk gewonnen door Ilona Savelberg en Nadine Habets. Daarnaast werden nog drie troostprijzen uitgereikt die een dinerbon ontvingen van Restaurant Napoleon in Vaals. De facebook-groep blijft voor

komend jaar gewoon actief. Dus mocht je meer willen weten over dit prachtige evenement dan kun je je melden via de site: <http://bit.ly/2Ao6Rue> of bij Linn Staps via linnstaps@gmail.com.

Wil je een bijbaan, vast werk of denk je na over een opleiding?

VAALS - Fraiche Vaals helpt mee om je aan info te helpen die je nodig hebt. Op vrijdag 23 februari organiseert het preventieteam Fraiche samen met de welzijnsinstelling Trajekt een banen- en opleidingsmarkt. Voor de 14 tot 17 jarigen die op zoek zijn naar een bijbaan of een vervolgopleiding, start de middag om 13:00 uur en duurt hij tot 15.00 uur. Van 16:00 tot 18:00 uur is er voor

de 18 tot 27 jarigen werk- en opleidingsaanbod te vinden. In de Fraiche zullen diverse stands staan met uitzendbureaus, beroepsonderwijs en bedrijven die werk aanbieden. Adres: Fraiche is te vinden aan de Sneeuwberglaan 1b (tegenover de Lidl in Vaals). Voor meer informatie: neem contact op met Kevin Jacobs (T 06- 211 546 99) of Bob van Bergen (T 06 -150 048 39).

Kleintje plaatsen?

Stuur uw tekst naar
info@weekbladtroebadoer.nl
Plaatsing kan al v.a. € 10,-

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2018
week 7

Simpelveld koploper in afval scheiden

Simpelveld behoort tot een van de beste gemeenten van de regio als het gaat om afval scheiden. In 2017 werd 1.285 ton restafval ingezameld, tien jaar geleden was dat nog 2.100 ton. Dat betekent dat er tegenwoordig 39% minder restafval verbrand hoeft te worden. Dat is een positieve ontwikkeling, want in restafval dat niet goed is gescheiden, zitten nog heel veel bruikbare grondstoffen.

Hergebruik en recycling

Van al het afval dat in Simpelveld in 2017 werd opgehaald werd 70% gescheiden aangeboden. Het gescheiden afval wordt bij afvalverwerkers aangeboden voor hergebruik en recycling. Zo werd bijna 700 ton papierafval aangeleverd bij papierfabrieken, zo'n 250 ton glasafval bij glasfabrieken en is er ongeveer 300 ton verpakkingsafval (PMD-afval) opgewerkt naar nieuwe grondstoffen. Daarnaast is er 135 ton aan kringloopgoederen ingezameld, waarvan een groot gedeelte via de Rd4-kringloopwinkels een nieuwe eigenaar heeft gevonden.

Grondstoffenschaarste

Het scheiden van afval wordt steeds belang-



rijker, grondstoffen worden immers steeds schaarser. Dat betekent dat als we niet zuinig omgaan met onze grondstoffen, we over een paar jaar niet meer kunnen beschikken over alle grondstoffen. Daarnaast zullen de grondstoffen die er nog zijn steeds duurder worden. Dat kan en mag niet gebeuren want

ook onze jeugd heeft recht op het gebruik van grondstoffen.

Verhogen hergebruik

De gemeente Simpelveld streeft ernaar om het hergebruik van grondstoffen in de regio omhoog te krijgen. Daarom is er in 2017

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl
- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;
- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;
- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

voor gekozen om de inzamelfrequentie van verpakkingsafval (PMD-afval) te verhogen naar één keer per twee weken. Door deze ontwikkeling wordt de restafvalcontainer steeds minder vaak aangeboden. Was dit in 2006 nog gemiddeld 15 keer per jaar, in 2017 werd de restafvalcontainer gemiddeld nog maar 10 keer per jaar aangeboden.

Restafval naar één keer per vier weken

Om de kosten van de extra inzamelronden van PMD-afval te compenseren, is ervoor ge-

kozen om medio 2018 de inzamelfrequentie van restafval terug te brengen naar één keer per vier weken. Om te voorkomen dat inwoners die door medische of andere redenen meer dan gemiddeld afval aanbieden in de problemen komen, worden op diverse plekken in de gemeente extra ondergrondse inzamelsystemen geplaatst. Voor deze mensen bestaat dan de mogelijkheid om de milieupas te activeren voor het aanbieden van restafval bij een ondergrondse container. Medio 2018 worden inwoners hierover geïnformeerd.

Financieel voordeel

Naast het milieuvoordeel zit er ook een financieel voordeel aan het scheiden van afval. Bedroegen de kosten voor de afvalverwijdering in 2006 nog meer dan € 1.051.000,00 in 2016 zijn deze met meer dan € 327.000,= gedaald naar € 724.000,=. Dit is een daling van € 65,= per huishouden.

Informatieavond Zonnepanelenproject Parkstad

Het Zonnepanelenproject Parkstad is in Simpelveld een groot succes. Op dit moment staat de teller op ruim 180 deelnemers. Om ervoor te zorgen dat voldoende budget beschikbaar blijft, heeft de raad eind vorig jaar wederom ruim 1 miljoen euro vrijgemaakt voor nieuwe kredietaanvragen. U kunt dus nog altijd aan het project deelnemen.

Wie kan meedoen?

Alle particuliere woningeigenaren (ook met een kleine beurs), maar ook bedrijven en verenigingen met een kleinverbruikersaansluiting van maximaal 3x80 ampère kunnen meedoen.

Meer weten?

Op dinsdag 13 maart 2018 is er weer een informatieavond.

Locatie: raadszaal gemeentehuis Simpelveld, Markt 1 in Simpelveld.

Inloop tussen 19:00 en 19:30 uur en einde rond 21:00 uur.

U bent van harte uitgenodigd de informatieavond bij te wonen.

Aanmelden

Vanwege de organisatie moet u zich van tevoren aanmelden. Dit kan door een e-mail



te sturen naar zonnepanelenproject@simpelveld.nl, onder vermelding van het aantal deelnemers.

Meer informatie vindt u op de website www.zonnepanelenprojectparkstad.nl

Openbare vergadering raadscommissie

Donderdag 22 februari 2018

Tijdstip: 19.00 uur

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R. Ridderbeek

Agendapunten

Burgerzaken

- ▶ Raadsvoorstel Nota Culturele Agenda, inclusief presentatie
- ▶ Raadsvoorstel Toekomstvisie 'Opvang en Beschermd Wonen Parkstad'
- ▶ Raadsvoorstel Beleid aanpak van problematiek personen met verward gedrag in gemeenten Parkstad Limburg

Middelen

- ▶ Raadsvoorstel accountantscontrole boekjaren 2018-2019
- ▶ Raadsvoorstel Treasurystatuut 2018

Dinsdag 27 februari 2018

Tijdstip: 19.00 uur

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R. Ridderbeek

Grondgebiedzaken

Agendapunten

Presentaties

- ▶ presentatie IBA
- ▶ presentatie voorlopig stedenbouwkundig ontwerp IDop Bocholtz (zie raadsvoorstel)

Raadsvoorstellen

- ▶ Raadsvoorstel voorlopig stedenbouwkundig ontwerp IDop, inclusief presentatie
- ▶ Raadsvoorstel verlengen looptijd GVVP en MUP

Wilt u een vergadering van de raadscommissie bijwonen, dan bent u van harte welkom. De volledige agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website: www.simpelveld.nl (klik op bestuur/gemeenteraad/vergaderschema). De stukken liggen vanaf 9 februari 2018 ook ter inzage in het gemeentehuis.

Meepraten?

Vaststelling 'Protocol hulp bij het huishouden gemeente Simpelveld 2018'

Bij besluit van 6 februari 2018 heeft het college van burgemeester en wethouders het 'Protocol hulp bij het huishouden gemeente Simpelveld 2018' vastgesteld. Het besluit treedt in werking na publicatie op 13 februari 2018.

Het volledige protocol is terug te vinden op de gemeente website (www.simpelveld.nl).

Meepraten kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- Inspreken kan alleen over een onderwerp van de agenda.
- Maximaal 10 minuten spreektijd (van gezamenlijke sprekers) per onderwerp.
- Inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u meepraten? Meld dit dan minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgrieffier via telefoonnummer 14 045 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens

Referendum over de wet op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten 2017

Stemmen met een kiezerspas

De burgemeester van Simplveld maakt bekend dat het bij het aanstaande referendum over de Wet op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten 2017 op woensdag 21 maart 2018 een kiezer is toegestaan zijn/haar stem uit te brengen in een willekeurig stembureau in Nederland.

Daarbij gelden de volgende bepalingen

A. **SCHRIFTELIJKE AANVRAAG**

1. Bij Afdeling Dienstverlening van de gemeente zijn kosteloos formulieren verkrijgbaar voor verzoekschriften om in een willekeurig stembureau aan de stemming te mogen deelnemen.
2. Het verzoekschrift, alsmede de stempas (indien reeds verstrekt), moeten uiterlijk op vrijdag 16 maart 2018 door de kiezer worden ingediend bij de

burgemeester van de gemeente, waar hij/zij op maandag 5 februari 2018 als kiezer is geregistreerd.

3. Het verzoek wordt niet ingewilligd, wanneer het de verzoeker is toegestaan om bij volmacht of per brief aan de stemming te mogen deelnemen.
4. Bij inwilliging van het verzoek wordt een kiezerspas verstrekt.

3. Bij inwilliging van het verzoek wordt een kiezerspas verstrekt.

Een eenmaal verstrekte kiezerspas kan bij verlies niet worden vervangen. Als u gaat stemmen moet u naast uw kiezerspas ook een geldig identiteitsbewijs overleggen. Als u zich niet kunt identificeren mag u niet stemmen.

B. **MONDELINGE AANVRAAG**

1. De kiezer dient hiertoe, na ontvangst van de stempas, doch uiterlijk op dinsdag 20 maart 2018, 12.00 uur de stempas over te leggen bij Afdeling Dienstverlening van zijn/haar woonplaats waar hij/zij op maandag 5 februari 2018 als kiezer is geregistreerd.
2. Het verzoek wordt niet ingewilligd, wanneer het de verzoeker is toegestaan om bij volmacht of per brief aan de stemming te mogen deelnemen.

Nadere inlichtingen worden verstrekt door:
Afdeling Dienstverlening
Markt 1
6369 AH Simplveld

Plaats: Simplveld

De burgemeester voornoemd,

R. de Boer

Verkiezing van de leden van de raad van de gemeente Simplveld

Stemmen bij volmacht

De burgemeester van Simplveld maakt bekend dat het bij de aanstaande verkiezing van de leden van de raad van de gemeente Simplveld op woensdag 21 maart 2018 een kiezer is toegestaan bij volmacht te stemmen.

Daarbij gelden de volgende bepalingen:

A. **MACHTIGING door schriftelijke aanvraag VOLMAGTBEWIJS**

1. Bij Afdeling Dienstverlening van de gemeente zijn kosteloos formulieren verkrijgbaar voor de verzoekschriften om bij volmacht te mogen stemmen.
2. Het verzoekschrift moet uiterlijk op vrijdag 16 maart 2018 door de kiezer worden ingediend bij de burgemeester van de gemeente, waar hij/zij op maandag 5 februari 2018 als kiezer is geregistreerd.
3. Degene die zich bereid heeft verklaard als gemachtigde op te treden, moet

op maandag 5 februari 2018 als kiezer zijn geregistreerd.

4. Bij inwilliging van het verzoek ontvangt de gemachtigde een volmachtbewijs.
5. Een volmachtgever is niet bevoegd de volmacht in te trekken of zelf aan de stemming deel te nemen.

machtigde meegeven. Dit kopie moet de gemachtigde aan de voorzitter van het stembureau laten zien.

5. Het overdragen, van de in volmachtbewijs omgezette stempas, kan tot en met de dag van de stemming.
6. Een volmacht dat is verleend door overdracht van de stempas kan, tot het uitbrengen van een stem door de gemachtigde, door de volmachtgever worden ingetrokken.

B. **MACHTIGING door overdracht van de STEMPAS**

1. De kiezer kan een andere kiezer die in dezelfde gemeente als kiezer is geregistreerd, machtigen om voor hem/haar te stemmen.
2. De kiezer tekent daartoe de achterzijde van de stempas en laat de kaart door de gemachtigde medeondertekenen.
3. De kiezer draagt de, aldus in een volmachtbewijs omgezette, stempas aan de gemachtigde over.
4. Tevens moet de kiezer een kopie van een geldig identiteitsbewijs aan de ge-

Een kiezer mag niet meer dan 2 (twee) volmachten aannemen. De volmachtstem dient tegelijk met de eigen stem te worden uitgebracht.

Nadere inlichtingen worden verstrekt door :
Afdeling Dienstverlening
Markt 1
6369 AH Simplveld

De burgemeester voornoemd,

R. de Boer

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

Referendum over de Wet op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten 2017

Stemmen bij volmacht

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat het bij het aanstaande referendum over de Wet op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten 2017 op woensdag 21 maart 2018 een kiezer is toegestaan bij volmacht te stemmen.

Daarbij gelden de volgende bepalingen:

A. **MACHTIGING door schriftelijke aanvraag VOLMACHTBEWIJS**

1. Bij Afdeling Dienstverlening van de gemeente zijn kosteloos formulieren verkrijgbaar voor de verzoekschriften om bij volmacht te mogen stemmen.
2. Het verzoekschrift moet uiterlijk op vrijdag 16 maart 2018 door de kiezer worden ingediend bij de burgemeester van de gemeente, waar hij/zij op maandag 5 februari 2018 als kiezer is geregistreerd.

Het verzoekschrift kan niet worden ingediend door de kiezer aan wie al een kiezerspas is verstrekt of door de

kiezer aan wie het is toegestaan om per brief te stemmen.

3. Degene die zich bereid heeft verklaard als gemachtigde op te treden, moet op maandag 5 februari 2018 als kiezer zijn geregistreerd.
4. Bij inwilliging van het verzoek ontvangt de gemachtigde een volmachtbewijs.
5. Een volmachtgever is niet bevoegd de volmacht in te trekken of zelf aan de stemming deel te nemen.

B. **MACHTIGING door overdracht van de STEMPAS of KIEZERSPAS**

1. De kiezer kan een andere kiezer die in dezelfde gemeente als kiezer is geregistreerd, machtigen om voor hem/haar te stemmen.
2. De kiezer tekent daartoe de achterzijde van de stempas of kiezerspas en laat de kaart door de gemachtigde medeondertekenen.
3. De kiezer draagt de, aldus in een volmachtbewijs omgezette, stempas of kiezerspas aan de gemachtigde over.

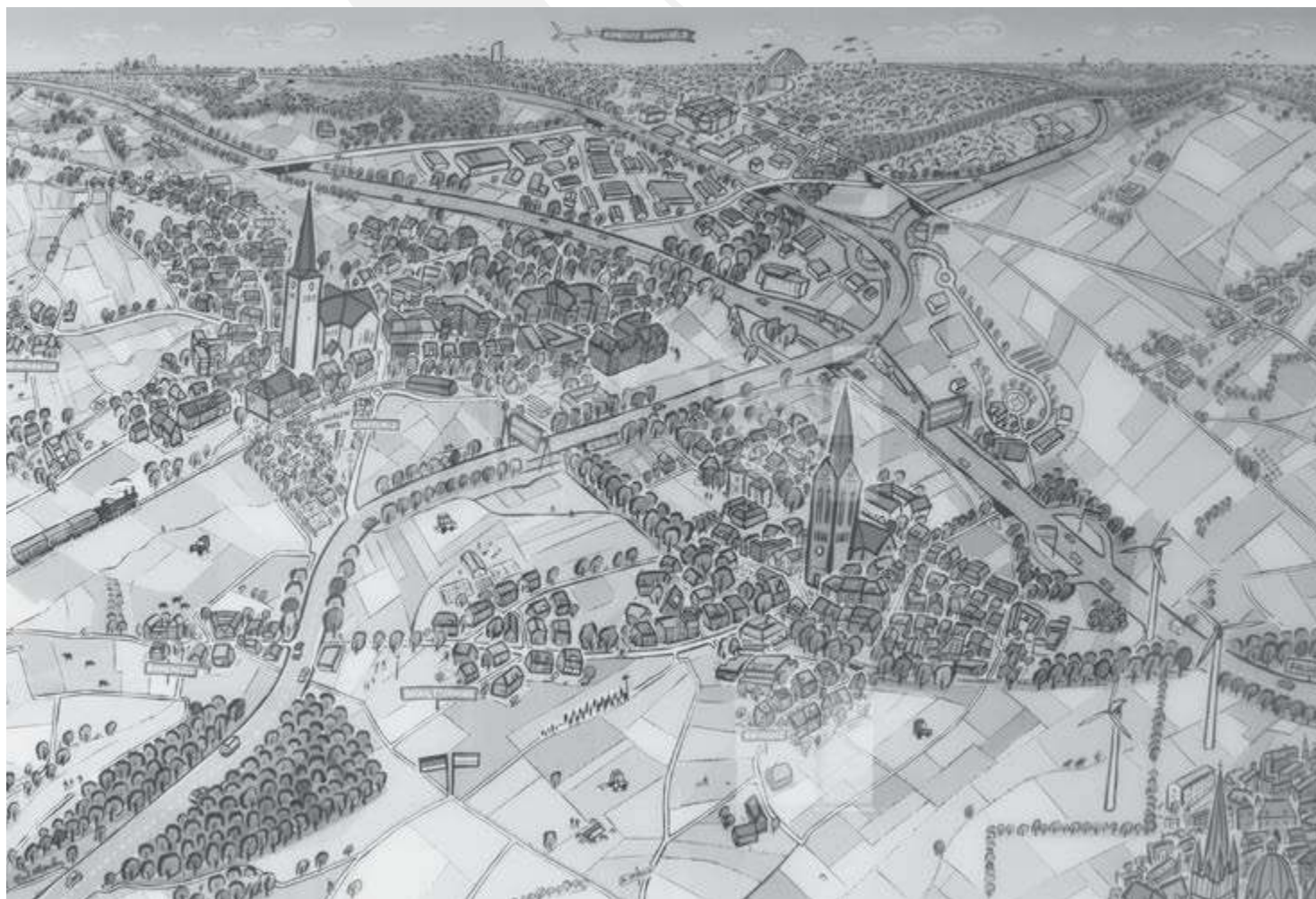
4. Tevens moet de kiezer een kopie van een geldig identiteitsbewijs aan de gemachtigde meegeven. Dit kopie moet de gemachtigde aan de voorzitter van het stembureau laten zien.
5. Het overdragen, van de in volmachtbewijs omgezette stempas of kiezerspas, kan tot en met de dag van de stemming.
6. Een volmacht dat is verleend door overdracht van de stempas of kiezerspas kan, tot het uitbrengen van een stem door de gemachtigde, door de volmachtgever worden ingetrokken.

Een kiezer mag niet meer dan 2 (twee) volmachten aannemen. De volmachtstem dient tegelijk met de eigen stem te worden uitgebracht.

Plaats: Simpelveld

De burgemeester voornoemd,

R. de Boer



Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl

Nij Lies Vroemen presenteert haar kandidaten

VAALS - Tijdens tafelgesprekken in Lemiers, Vijlen en Vaals, hebben zich een groot aantal mensen achter de visie en uitgangspunten van de vereniging Nij Lies geschaard. Van deze mensen hebben zich 15 kandidaten beschikbaar gesteld om mee te doen aan de gemeenteraadsverkiezingen op 21 maart 2018.

De lijstvolgorde:

1. Jean Vroemen, 2. Alain Hamaekers, 3. Frederic Moitzheim, 4. Nicole Quaedackers, 5. Maurice De la Haye, 6. Marian van Wijk e/v Breunese, 7. Jordy Bergmans, 8. Marion Heijltjes e/v Smeets, 9. Hidde Jacobus, 10. Nargiz Mayntz, 11. Stefan Volders, 12. Elshad Selimkhanov, 13. John van Zutphen, 14. Pieter Kierkels, 15. Leo Delnoije.

Wie de Nij Lies is, waar zij voor staat en wat haar speerpunten zijn, is verwoord in het pamflet 'Nij Lies Vroemen, Hart voor mensen'. Het pamflet is op te vragen bij Nicole Quaedackers of



Alain Hamaekers, secretaris en voorzitter van de vereniging Nij

Lies: nicoleq@home.nl, alainhamaekers@hotmail.com.

Midweektocht Gulpen

GULPEN - Op woensdag 21 februari wordt alweer de eerste Midweektocht van 2018 in Gulpen georganiseerd. De midweekwandelingen zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doordeweekse dag.

Elke midweekwandeling kent steeds nieuwe routes en paden die de prachtige omgeving van Gulpen tot zijn recht laten komen. Iedere deelnemer ontvangt bij inschrijving een gratis versnapering voor onderweg. Het midweekteam staat klaar om u te ontvangen en te verwennen.

- Routes van 5, 10 en 15 km
- Steeds nieuwe routes
- Gratis versnapering voor onderweg
- Ideaal voor senioren, kinderen, vakantiegasten en mensen met wisseldiensten

Wie na het parcours van 10 km nog energie over heeft kan aansluitend nog het parcours van de 5 km lopen.

Tijdens de midweektochten wordt er géén aparte rustplaats worden ingericht. Wel zal voor de wandelaars op de 10 km en 15 km het parcours zodanig worden uitgezet dat zij onderweg een café of restaurant zullen passeren, alwaar zij een korte sanitaire stop kunnen maken en eventueel hun inwendige mens kunnen versterken.

Start: Café Paddock, Dorpsstraat 13 te Gulpen. Starttijd: 5 km vanaf 9.00 tot 14.00 uur, 10 km vanaf 8.00 tot 14.00 uur, 15 km vanaf 08.00 tot 13.00 uur. Sluitingstijd om 17.00 uur.

Inschrijfgeld: Conform de richtlijnen van de regio Limburg van de KWBN. IVV-stempel is aanwezig. Informatie: www.veldlopersgulpen.nl

Expositie van Harry Nelissen

Vernissage zondag 18 februari om 15.00 uur Kopermolen (Lutherse Kerk) von Clermontplein 11, Vaals

VAALS - Harry Nelissen, bekend onder zijn kunstenaarsnaam -Harnell-, is op 3 jan 1944 ge-

boren in Kerkrade als zoon van een mijnwerker, is autodidact en een abstract expressionist pur sang, beïnvloed door de Cobra beweging met name Asger Jorn, Lucebert en Karel Appel. Hij werkt momenteel veel aan sculpturen in polyester. Zijn werken staan o.a. in de openbare ruimte, zoals in het stadspark van Kerkrade en bij particulieren. Daarnaast is hij een eigen galerij gestart in Kerkrade.

Hij is veelvuldig voor tentoonstellingen in Mallorca en Ibiza, waar hij met name bekend is om zijn Harnell Car Painting. Zo staan bijvoorbeeld nog 3 te bewerken Porches in de wachtrij. Expositie 18 februari 2018 tot 8 april 2018

Expositie en vernissage: vrij
Openingstijden: dagelijks van 11.00 uur tot 17.00 uur (maandag gesloten)

Telefoon: 043-3064668
www.dekopermolenvaals.nl

INGEZONDEN

Honden plassen tegen huisgevels en bloembakken

Bewoners van de Marktstraat en het Kloosterplein storen zich in toenemende mate aan het feit dat dagelijks, vaak dezelfde, hondenbezitters voorbij komen die hun beestje op de stoep en tegen de voorgevels en bloembakken laten pissen en zelfs regelmatig laten poepen. Dit gedrag is verwerpelijc en valt feitelijk de dieren niet te verwijten. Het zijn de hondenbezitters die beter zouden moeten opletten en rekening moeten houden met de gevoelens van mensen die dit niet netjes vinden. De boodschap is: laat uw hond ergens anders zijn/haar behoefte doen en wel op een plaats waar niemand last van heeft. Bij voorbaat dank.

Kapper, mode & accessoires

Openingstijden
dinsdag t/m vrijdag: 9 tot 17 uur
zaterdag: 8 tot 15 uur

leo's haarstudio

kloosterstraat 4 - simpelveld
045-5442321
jolandakers@kpnmail.nl
www.leoshaarstudio.nl



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit

ons restaurant,

Heerlijk terras.

Lunch en Diner

van 12.30 tot 21 uur

Ze zijn er weer



Mosselen!

www.vijlerhof.nl

043-3061710







25 februari 2018

Bergrun Vijlen is een uniek loopevenement, dat in een estafettevorm (3x10km) wordt gelopen. Een estafette team bestaat uit 3 personen. Ieder teamlid rent één ronde van 10 km. Na elke 10 km wordt er gewisseld. Het is ook mogelijk om solo deel te nemen. Je kunt dan kiezen uit 10 km solo of 3 x 10 = 30 km solo.

Locatie: Camping Rozenhof, Camerig 12 te Vijlen

www.bergrunvijlen.nl



Winter SALE
Korting op wandel, Voetbal en Tennis kleding, schoenen en rackets.
20% tot 40% korting op diverse weg en trail Running schoenen van Asics, Saucony en Mizuno.
Alle runningkleding 25% korting.



Zorg en welzijn

- Goede ouderenzorg in Zorgcentrum Bocholtz.
- Mantelzorgers te steunen en waarderen.
- Wijkverpleegkundige moet de regie krijgen binnen het wijkteam.
- Toegankelijkheid van voorzieningen voor mensen met een beperking optimaliseren. Meer financiële middelen voor Jeugd GGZ.
- De Durpswinkel moet een belangrijke spil blijven vervullen.
- Beter armoedebeleid met specifieke aandacht voor kinderen.

Lijst 5

PvDA
Simpelveld/Bocholtz

- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -

- RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI

OPRUIMING



MODEHUIS VAN DEN BERG
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



ALS U ZELF MAG KIEZEN KIEST U TOCH ZEKER VOOR DE BESTE KWALITEIT EN DE MEESTE ERVARING?

- ✓ Leverancier en installateur van de betere zonnepanelen.
- ✓ Het vertrouwde adres voor maatwerk, vakkennis en kwaliteit.
- ✓ Persoonlijk en gedegen advies bij u thuis.



Beitel 110A, Heerlen. Tel. 045 5423848 www.laumensolar.nl

Vaalse Vrouwen eren hun eigen burgerkracht tot initiatief

VAALS - Omgeven door carnavalesse zottigheid en vreugde en de politieke voorbereidingen op de lokale verkiezingen, is de vrouwen-groep Vrouwe vöär Vrouwe zelf hard bezig met onze Interculturele Feestmiddag tijdens de tweede Vaalse Vrouwenweek 2018. De Vrouwenweek wordt jaarlijks gehouden vanwege de Viering van de Vrouwenrechten op de Internationale Vrouwendag op 8 maart. Deze dag wordt in de hele wereld gevierd en is in vele landen een nationale feestdag.

De Vaalse Vrouwenweek heeft dit jaar geen trekker en wordt daardoor een gezamenlijk burgerinitiatief van alle Vaalsenaren. Enige bedrijven, organisaties en groepen hebben al besloten om de vrouwenweek op hun manier vorm te geven:

De Protestantse Gemeente Maas-Heuvelland te Vaals zal de Vaalse Vrouwenweek op 4 maart van start laten gaan. Als onderdeel van hun gewoontelijke dienst zullen vrouwen in de bijbelteksten het centrale onderwerp zijn. Ds. Ineke Clement zal dieper ingaan op het verhaal over Tamar uit Genesis 38. Tamar was een opmerkelijke vrouw, die uiteindelijk door haar schoonvader Juda een 'tsaddiek' (heldin) wordt genoemd: zij komt op voor gerechtigheid. Deze oecumenische dienst wordt gehouden om 10.00 in de Hervormde Kerk, Kerkstraat 47 te Vaals.

Albert Heijn start de Vrouwenweek weer met haar vrouwenpower prijsvraag, waarbij deelnemers op een leaflet in de vorm van een hart de naam van een vrouw kunnen schrijven. Op de achterkant schrijven ze de reden waarom, met het telefoonnummer van degene die wordt genomineerd. De harten worden daarna zichtbaar in Albert Heijn opgehangen. Deze actie zal ook plaatsvinden op de facebook van de supermarkt.

Zijactief Vaals zal dinsdag 6 maart om 19.30 een presentatie over de vroegere 'vroedvrouwen-scholen' aanbieden in de Vrouwenweek. Sinds ruim 100 jaar zijn er 80.000 kinderen binnen deze school geboren. Alle dames van Vaals zijn van harte welkom in Restaurant Suisse, Maastrichterlaan 63 te Vaals.

De Bibliotheek Vaals zal eveneens weer deelnemen aan de vrouwenweek. Het thema is nog een verrassing, waarop we ons nu

al kunnen verheugen.

Leven Geeft Leven roept alle Vaalsenaren op om 65+ vrouwen te nomineren, die een langdurige ziekte hadden of nog steeds doorstaan. Men kan naam en telefoon van de vrouw, die men in aanmerking wil laten komen, aanmelden via de facebookpagina van 'Leven geeft Leven' of door een email te sturen naar: maria-pequero@hotmail.com. Vrouwe vöär Vrouwe is trots op al deze deelnemers, maar wil toch nog de andere bedrijven, organisaties, instanties en vrouwen motiveren om ook deel te nemen aan de Vaalse Vrouwenweek. Door de Vaalse vrouwen gedurende deze week extra in het zonnetje te zetten met een eigen activiteit of op een persoonlijke manier, wordt de Vaalse Vrouwenweek een Vaals succes waarvan alle inwoners en bezoekers kunnen genieten. Dat is Burgerkracht!

Ook dit jaar zal bij de afsluiting van de Vaalse Vrouwenweek de "SENNEHELD Huldigingsprijs" van Vrouwe vöär Vrouwe worden uitgereikt aan een moedige Vaalse vrouw. Dit zal gebeuren op 10 maart in samenwerking met de groep Leven Geeft Leven, die zelf ook drie winnaressen geschenken zal overhandigen. Dit vindt plaats tijdens de Vrouwe vöär Vrouwe Feestmiddag van 14.00 tot 17.00. Deze interculturele feestmiddag wordt met buitenlandse en Nederlandse hapjes, theater, literaire en politieke lezingen, muziek en nog veel meer verzorgd.

Degenen die met een activiteit de Vaalse Vrouwenweek tot een prachtige week willen maken, kunnen dat aan Vrouwe vöär Vrouwe doorgeven, zodat we daar nog eens extra aandacht aan kunnen besteden, zowel in Vaals als ook in Nederland en over onze grenzen. Voor meer informatie, het vermelden van een activiteit en eventuele sponsoring van de Interculturele Feestmiddag kunt U ons vinden op onze facebookpagina Vrouwe voor Vrouwe en onze website www.vrouwevoarvrouwe.com

Wandelen met Norbert

Donderdag 22 februari wandeling in Lemiers. Vertrek om 12.00 uur bij de kerk. Iedereen is welkom! Inlichtingen over de wandeling: Telefoon 043-4504673 of 06-43582754



Complete RayBan

voor € 199.00

incl. ontspiegelde glazen!



DEAN
Smart. Strong. Enduring.

MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Geldig voor alle RayBan actiemodellen, vraag naar de voorwaarden.
Extra dunne en multifocale glazen mogelijk met meerprijs.

Concert met Claudius Valk en Sebastian Sternal

Een muzikale ontdekkingsreis met saxofoon en piano Zaterdag 17 februari 2018, 20.00 uur. De Kopermolen (Lutherse Kerk), von Clermontplein 11, Vaals.

Claudius Valk en Sebastian Sternal gaan op ontdekkingsreis, op zoek naar kamermuziek. Sponstaan en in samenspraak onderzoeken ze legendarische jazz/tophits en ook eigen composities. De titel van hun nieuwe CD Lichtspielhaus (huis van spel met licht) is een perfecte naam voor wat ze doen, want beide musici beheersen meesterlijk het spelen met licht, kleuren en klanken en daarmee – want het zijn verhalenvertellers – schilderen ze gebeurlijkheden uit Keulen, New York, Parijs, nu eens opwindend, soms rustgevend, dan weer vol

emotie: muziek zoals in de film, laat maar komen.

In 2014 ontving het duo Sternal/Valk de "Neuen Deutschen Jazzpreis". Claudius Valk (geb. 1966) en Sebastian Sternal (geb. 1983) werden als jazzmusici reeds vele malen met prijzen geëerd. Sebastian Sternal met de "Echo Jazz" en Claudius Valk werd genoemd als beste solist bij de "neuen Deutschen Jazzpreis". Beide musici concerteerden met grote jazzcoryfeën en werkten mee aan talrijke Cd's. Naast een uitgebreide concertpraktijk in vele landen werkt Sebastian Sternal als professor voor jazz-piano aan de Hochschule für Musik Mainz en Claudius Valk als docent jazz aan de Hochschule für Musik und Tanz Köln en aan het conservatorium Maastricht. Entree € 15,00; vrienden van de Kopermolen € 13,00; studenten € 7,50. Reserveren 043 3064668 www.dekopermolenvaals.nl Facebook Kopermolen Vaals

ELECTRO SERVICE

ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

Wandeling trambaanroute

GULPEN - Zoals voor velen bekend, zijn de plannen om een trambaanfietsroute Maastricht-Aken te realiseren in een gevorderd stadium. De mogelijkheid is er nog steeds om suggesties te doen die meegenomen kunnen worden in het uit te voeren traject. Het is nog geen gelopen race. Omdat velen niet weten waar deze geplande route precies gaat lopen en welke impact dit heeft op de natuur organiseren wij, bewoners van Pesaken en Euverem, deze wandeling. De geplande route loopt door een stuk natuurgebied, dat door POL (Provinciaal Omgevingsplan Limburg 2017) aangemerkt is als Goudgroene natuurzone. De wandeling duurt ongeveer 2 uur. De wandeling wordt georganiseerd door: Anne-Marie Conraads en Funs Vluggen, inwoners

Pesaken en Mariet Custers, inwoner Euverem.

Wanneer: zondag 18 februari
Start om 13.15 uur Hoeve Vruchtenhof, Rijksweg 110, Margraten. Bereikbaarheid: Arriva bus 350 uitstappen bij halte: Weg naar Reijmerstok, richting Margraten lopen, na een paar minuten zie je aan de linkerkant de hoeve liggen.

Route: Vanaf hoeve Vruchtenhof, Rijksweg 110 Margraten gaat de route de natuur in. De wandeling loopt dan via de Smokkelroute (Vosgrubbe) naar het viaduct in Reijmerstok, vandaar richting Euverem, Gasthof Euverem. Vervolgens naar Pesaken, Pesakerweg naar Gulpen tot het punt waar de route Gulpen weer verlaat. Duur wandeling ongeveer 2 uur. Gratis.

Aanmelden: bij voorkeur per email o.v.v. telefoonnummer: m.custers@gmail.com
Telefoon 043-3625056 alleen op wandeldag 06-27348280

rkvv Wdz



Speurtocht

Op vrijdag 2 maart gaan de Wdz speurneuzen weer op weg tijdens de jaarlijkse speurtocht voor jong en oud. De organisatoren Wiel Ramakers en Wim Mennens hebben een mooie tocht uitgezet in en om Bochtoltz. Vanaf 19.00 uur gaan de groepen op pad vanuit het clubgebouw. Onderweg is een pauzeplek, waarvan we de locatie natuurlijk niet bekend kunnen maken. Zorg voor geschikte kleding en een goed functionerende zaklamp. Een pen is ook nodig. Deelname kost € 2,50 p.p. te voldoen bij de start op 2 maart. Opgeven vóór 26 februari kan als groep, maar ook als persoon via activiteiten@vwdz.nl.

Keepersdag

De voorbereidingen voor de Frans Hoek Keepersdag op donderdag 3 mei (in de voorjaarsvakantie) zijn in volle gang. Twee keepertrainers van profclubs gaan op het Sportpark Neerhagerbos demonstratietrainingen geven aan de deelnemers. De keepers nemen ook deel aan de voorrondes van de wedstrijd om de beste keeper van Nederland in de diverse jeugdcategoryën. Meisjes en jongens, mannen en vrouwen kunnen deelnemen. Mark Flekken, begonnen in de jeugd van Wdz en via Roda JC, Alemannia Aachen en Greuther Fürth bij MSV Duisburg terechtgekomen, zal die dag aanwezig

zijn. Mark is vaste keeper van het team, dat nu op de vierde plaats in de 2e Bundesliga staat. Een succesverhaal uit een jeugdboek. Kijk voor meer informatie op de Wdz website: www.vwdz.nl. Daar vind je ook het inschrijfformulier.

Walking Football

Na een lange winterpauze gaan de Oldstars weer aan de gang met wandelvoetbal. Vanaf woensdag 21 februari wordt er weer elke woensdag van 10 tot 11 uur gevoetbald op het Sportpark Neerhagerbos. Jo Bouman leidt de trainingen. Na een uurtje sporten is er telkens een gezellige nazit. Heb je interesse en je bent 55 of ouder, kom gerust kijken en doe mee.

Programma

- 1e: Wdz - Kakertse Boys 14.30u.
- 2e: Voerendaal - Wdz 11.00u.
- 3e: Daalhof 2 - Wdz 10.30u.
- 4e: Vijlen 3 - Wdz 11.00u.

Oplossing puzzel 7 / pagina 2

9	4	6	8	2	7	3	5	1
8	1	3	9	5	6	2	4	7
5	2	7	3	1	4	8	9	6
6	9	2	5	3	8	7	1	4
4	7	8	6	9	1	5	3	2
3	5	1	7	4	2	6	8	9
7	6	4	1	8	3	9	2	5
2	3	5	4	7	9	1	6	8
1	8	9	2	6	5	4	7	3

Ga de 40-Dagen-Challenge aan

SIMPELVELD - Vasten is nog altijd een bekend fenomeen voor veel mensen. De hulporganisatie Vastenactie nodigt iedereen uit om via de 40-dagen-challenge opnieuw de uitdaging van het vasten aan te gaan. Onder het motto 'Even minderen. Voor een ander' bepaalt u zelf welke uitdaging u met uzelf tijdens de vastenperiode aan wilt gaan. En welk bedrag u daarvoor gaat donezen als uw bijdrage aan een van de projecten van Vastenactie in

Zambia of elders. Drink bijvoorbeeld 40 dagen geen frisdrank en doneer daarvoor 40 x € 1,- aan de Vastenactie. Of minder met het koekje bij de koffie en doneer daarvoor 40 x € 0,50 aan de Vastenactie.

Voor meer informatie en het aanmaken van uw challenge kijk op: <http://www.40-dagen.nl>. U kunt kiezen tussen acht vasten-uitdagingen, zoals geen alcohol drinken, geen vlees eten of geen auto rijden. En mocht geen van die acht u bevallen, dan kunt u ook uw eigen 40-dagen-challenge kiezen.

SOEP

Wilt u ook samen met buurtbewoners genieten van een kopje soep met vers brood?

Dat kan iedere derde zondag van de maand tussen 12.00 en 14.00 uur in de Rode Beuk in Simpelveld.

Op maandag t/m vrijdag kunt u tussen 11.30 en 14.00 uur genieten van een kopje soep met brood voor slechts €1,50.

Reserveren is niet nodig. Komt u gauw eens proeven?

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 18 februari

11.00 uur: Voor de parochie

Gezangen: Vocaal ensemble
Donna Voce.

Woensdag 21 februari

Voor de parochie

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 17 februari

19:00 uur: H. Mis.

Het kerkelijk zangkoor St. Caecillia zal deze Eucharistieviering muzikaal opluisteren o.l.v. dirigente Rina Erven en organist Henk Vincken. Voor Gerda Hagen-Debije.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 17 feb.

19.00 uur: Jaardienst Troutje



Sporck-Slangen en Zef Sporck.
Gest. Jrd. ouders Duckers-Baggen. Hub Canisius. Ouders Gehlen-Vermeeren en overl. fam. leden

Zo. 18 feb.

9.45 uur: Jaardienst Eugène Derksen. Jaardienst Louis Mulders. Jan Sleypen (collecte)

Ma. 19 feb.

19.00 uur: Voor leden en overl. leden van Zij-Actief

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 18 februari**, de eerste zondag van de 40-dagentijd, is er om 10:00 uur een viering in de Ned.Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Joen Drost uit Maastricht. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal uit Vaals. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de Oude Pastorie tegenover de kerk.

Meer informatie: www.maasheuvelland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Verdrietig, maar ook trots en dankbaar, nemen we afscheid van onze lieve en sterke moeder, schoonmoeder, oma en oma-oma

Els Hünen

* 7 februari 1926 † 12 februari 2018

echtgenote van

Vic Gehlen †

Hulsberg: Marly en Peter Erkens-Gehlen
Annechien en Sander, *Feline, Carlein*
Mady en Rimmelt, *Clim, Tyn, Febe*
Arjan en Linda, *Ella*

Voerendaal: Bert en Karin Gehlen-Daemen
Jana en Duccan
Nadja en Sergio

Simpelveld: Han Gehlen
Julie
Niek

Correspondentieadres:

p/a Irmstraat 43, 6369 VM Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 17 februari om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

De crematie zal in stilte plaats vinden.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.



Op 19 februari a.s. zijn onze ouders
Huub en Willy Kicken-Muniaerts
65 jaar getrouwd!



**Van harte
proficiat**

namens
Jo †
Hans en Ruth
Huub †
John en Marij
en alle kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Molsberg 14
6396 GN Simpelveld

Weersjpruch Fibberwaar

- Went 't in d'r Fibberwaar
sjeie deet,
Me in d'r sommer waal ins
sjwese deet.
- Mit " Lichtmis " sjun kloar
weer,
Maad van d'r boer inne beë-
deleer.
- In d'r kótste mond vöal reën,
Kriet d'r vette mès en vöal
zeën.
- Went in Fibberwaar vöal zon
weëd braad,
Weë van 't vrugjoar nuus van
weer verwaard.
- Went d'r haan vrug deet
krieëne,
Deet sjtórm en reën ós
bejieëne.
- Went de krokusse tse vrug
bluie dunt,
Zal 't zieë dat 't vrizze weer
heun teëje kunt.

Frans Stollman

Went de Oma Sjprooch

- Me mós nit ieëder vleie wille,
bis dat me vlüejele hat,
Men moet niet aan iets willen
beginnen, waarvoor men geen
middelen heeft.
- Heë hat ing moel wie brui-
esj-koel,
Hij heeft een grote mond.
- De vlam sjloog 'm in 't jezich,
Hij werd vuurrood van drift.
- D'r vlók zitst doa wus drin,
Daar rust altijd een vloek op.
- Heë sjelet in de vlüejele,
Die wordt plotseling erfj
kwaad.
- Inne mit de vlüejele sjnappe,
Iemand bij zijn lurven pak-
ken.
- Vrundsjaaf hauwe is besse,
wie vrundsjaaf maache,
De band met vrienden be-
houden, is beter dan nieuwe
vrienden zoeken.

Frans Stollman

Stap over en krijg € 50 cadeau*



* Alleen in combinatie met een RegioBank Spaarrekening. Ga naar regiobank.nl/richtlijnvoorwaarden

Adviesgroep Somers & Brabant BV
 Heerlerweg 146, 6367 AH VOERENDAAL
 Kloosterstraat 3 - 7, 6369 AA SIMPELVELD
 T 045 - 544 04 48
 E info@somersbrabant.nl
 I www.somersbrabant.nl

Voncken makelaardij o.g. en financiële dienstverlening
 Maastrichterlaan 75, 6291 EL VAALS
 Rijksweg 113, 6271 AD GULPEN
 T 043 - 308 85 00
 E info@voncken-makelaardij.nl
 I www.voncken-makelaardij.nl

Wij zijn uw bank. RegioBank
Zelfstandig Adviseur